posée dans les archives du Secrétariat de la Société des Nations; copie conforme en sera remise à tous les Etats représentés à la Conférence.

in a single copy, which will remain deposited in the archives of the Secretariat of the League of Nations; certified copies will be transmitted to all the States represented at the Conference.

tariats des Völkerbundes niedergelegt werden soll; beglaubigte Abschrift wird allen auf der Konferenz vertretenen Staaten übermittelt werden.

Allemagne	Willy ERNST	Germany	Deutschland
Autriche	E. PFLÜGL	Austria	Österreich
Belgique	J. BRUNET A. JANSSEN	Belgium	Belgien
Brésil	J. A. BARBOZA CARNEIRO	Brazil	Brasilien
Empire britannique	H. LLEWELLYN SMITH	British Empire	Britisches Reich
Union Sud-Africaine	H. LLEWELLYN SMITH	Union of South Africa	Südafrikanische Union
Australie	C. A. B. CAMPION	Australia	Australien
Nouvelle-Zélande	J. ALLEN I hereby declare that my signature includes the Mandated Territory of Western Samoa	New Zealand	Neuseeland Ich erkläre hierdurch, daß meine Unterschrift das Mandatsgebiet von Westsamoa mitverpflichtet.
Inde	HARDINGE of PENSHURST	India	Indien
Bulgarie	D. MIKOFF	Bulgaria	Bulgarien
Chili	Jorge BUCHANAN	Chile	Chile
Chine	J. R. LOUTSENGTSIANG	China	China
Danemark	A. OLDENBURG	Denmark	Dänemark
Egypte	T. C. MACAULAY A. Abdel KHALEK	Egypt	Ägypten
Espagne	Emilio de PALACIOS	Spain	Spanien
Finlande	Nilo MANNIO Urho TOIVOLA	Finland	Finnland
France	E. BOLLEY	France	Frankreich
Grèce	V. COLOCOTRONIS D. CAPSALI	Greece	Griechenland
Hongrie	F. De PARCHER	Hungary	Ungarn
Italie	Carlo PUGLIESI	Italy	Italien
Japon	Y. SUGIMURA	Japan	Japan
Lithuanie	DOBKEVICIUS Dr. P. KARVELIS	Lithuania	Litauen
Luxembourg	Ch. G. VERMAIRE	Luxemburg	Luxemburg
Protectorat français du Maroc	P. SERRA	French Protectorate of Morocco	Französisches Protektorat in Marokko
Norvège	Fridtjof NANSEN	Norway	Norwegen
Paraguay	R. V. CABALLERO	Paraguay	Paraguay

Pays-Bas		The Netherlands	Niederlande
	Me référant à l'article 29 de la Convention, je déclare que le Gouvernement Néerlandais, tout en n'acceptant la Convention que pour le Royaume en Europe, n'écarte pas d'une manière catégorique son adhésion en ce qui concerne les territoires d'outre-mer, mais que le Gouvernement diffère cette adhésion et se réserve d'adhérer ultérieurement soit pour l'ensemble, soit pour l'un ou l'autre de ses territoires d'outre-mer.		Indem ich mich auf Artikel 29 des Abkommens beziehe, erkläre ich, daß die Niederländische Regierung, obgleich sie das Abkommen nur für das Königreich in Europa annimmt, ihren Beitritt hinsichtlich der überseeischen Gebiete nicht unbedingt ablehnt, daß vielmehr die Regierung diesen Beitritt aufschiebt und sich vorbehält, später, sei es für die Gesamtheit, sei es für das eine oder das andere ihrer überseeischen Gebiete beizutreten.
	E. MENTEN		
Pays-Bas. Pour les territoires d'outre-mer: Indes Néerlandaises, Surinam et Curaçao	W. DOUDE VAN TROOSTWIJK	Niederlande. Für die überseeischen Gebiete: Niederländisch-Indien, Surinam und Curaçao	
Pologne	J. MODZELEWSKI	Poland	Polen
Portugal	A. M. Bartholomeu FERREIRA	Portugal	Portugal
Roumanie		Roumania	Rumänien
	Au nom du Gouvernement Royal de Roumanie je fais les mêmes réserves formulées par les différents Gouvernements, — insérées à l'art. 6 du Protocole, — et j'explique que le Gouvernement Royal entend que l'art. 22 de la Convention confère le droit de recourir à la procédure prévue dans ledit article aux seules Hautes Parties contractantes, — pour des questions d'ordre général, — les simples particuliers ne pouvant saisir que les instances judiciaires nationales en cas de désaccord avec les autorités du Royaume.		Namens der Königlich Rumänischen Regierung mache ich dieselben, in Artikel 6 des Protokolls eingefügten Vorbehalte wie verschiedene Regierungen, und erkläre, daß die Königliche Regierung der Ansicht ist, daß Artikel 22 des Abkommens das Recht zur Inanspruchnahme des in diesem Artikel vorgesehenen Verfahrens nur den Hohen Vertragschließenden Teilen — für Fragen allgemeiner Art — verleiht, während die Privatpersonen im Falle von Meinungsverschiedenheiten mit den Behörden des Königreichs nur die inländischen gerichtlichen Instanzen in Anspruch nehmen können.
	N. P. COMNÈNE		
Royaume des Serbes, Croates et Slovènes	Radmilo BOUYDITCH Dr. Valdemar LOUNATCHEK	Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes	Königreich der Serben, Kroaten und Slovenen
Siam	Phya SANPAKITCH PREECHA	Siam	Siam
Suède	Hj. BRANTING	Sweden	Schweden
Suisse	HÆUSERMANN E. LEUTÉ	Switzerland	Schweiz
Tchécoslovaquie	J. DVORACEK D. SCHÖNBACH	Czechoslovakia	Tschechoslowakei
Régence de Tunis (Protectorat français)	ODE	Regency of Tunis (French Protectorate)	Regentschaft Tunis (Französisches Protektorat)
Uruguay	E. E. BUERO	Uruguay	Uruguay

PROTOCOLE DE LA CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA SIMPLIFICATION DES FORMALITÉS DOUANIÈRES

Au moment de procéder à la signature de la Convention, pour la simplification des formalités douanières, conclue à la date de ce jour les soussignés, dûment autorisés, sont convenus de ce qui suit:

1. Il est entendu que les obligations qui résultent, pour les Etats contractants, de la Convention ci-dessus visée, n'affectent en aucune façon celles qu'ils ont contractées ou pourront contracter à l'avenir, conformément à des traités ou accords internationaux visant à sauvegarder la santé des hommes, des animaux ou des plantes (notamment la Convention internationale de l'opium), ou destinés à défendre la moralité publique ou ayant pour objet la sécurité internationale.

2. En ce qui concerne l'application de l'article 3, l'engagement souscrit par le Canada ne lie que le Gouvernement fédéral sans engager les Gouvernements des Provinces auxquels la constitution canadienne donne le pouvoir d'interdire ou de restreindre, sur leur territoire, l'importation de certains produits.

3. En ce qui concerne l'application des articles 4 et 5, l'adhésion du Brésil et du Canada n'implique, pour ces Etats, la responsabilité du Gouvernement fédéral, en matière d'exportation, que dans la mesure où il prend lui-même des dispositions tarifaires ou réglementaires visées aux dits articles, sans qu'il puisse assumer aucune responsabilité en ce qui concerne les dispositions de même ordre prises par les Etats ou Provinces en vertu des droits que la Constitution du pays leur confère.

4. En ce qui concerne l'application de l'article 4 et du second alinéa de l'article 5, l'engagement souscrit par l'Allemagne n'implique pas l'obligation de publier certaines taxes minimes qu'elle

PROTOCOL TO THE INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE SIMPLIFICATION OF CUSTOMS FORMALITIES

At the moment of signing the Convention of to-day's date relating to the simplification of Customs formalities, the undersigned, duly authorised, have agreed as follows:

1. It is understood that the obligations of the Contracting States under the Convention referred to above do not in any way affect those which they have contracted or may in future contract under international treaties or agreements relating to the preservation of the health of human beings, animals or plants (particularly the International Opium Convention), the protection of public morals or international security.

2. As regards the application of Article 3, the obligation accepted by Canada binds only the Federal Government and not the Provincial Governments, which, under the Constitution, possess the power of prohibiting or restricting the importation of certain products into their territories.

3. As regards the application of Articles 4 and 5, the acceptance of these Articles by Brazil and Canada only involves, in the case of these States, the responsibility of the Federal Government to the extent to which the measures relating to tariffs or regulations referred to in those Articles are taken by itself, and without its assuming any responsibility as regards such measures taken by the States or Provinces under rights conferred on them by the Constitution of the country.

4. In regard to the application of Article 4 and of the second paragraph of Article 5, the undertaking entered into by Germany does not entail any obligation on her part to publish certain trifling

(Übersetzung)

Protokoll des Internationalen Abkommens zur Vereinfachung der Zollförmlichkeiten

Gleichzeitig mit der Unterzeichnung des am heutigen Tage geschlossenen Abkommens zur Vereinfachung der Zollförmlichkeiten haben die gebührend beglaubigten Unterzeichneten folgendes vereinbart:

1. Es ist davon auszugehen, daß die für die Vertragstaaten aus dem obengenannten Abkommen folgenden Verpflichtungen in keiner Weise die Pflichten berühren, die sie gemäß den internationalen Verträgen oder Abkommen zum Schutz der Gesundheit von Menschen, Tieren oder Pflanzen (insbesondere gemäß dem internationalen Opiumabkommen) oder zum Schutz der internationalen Sicherheit übernommen haben oder noch übernehmen sollten.

2. In betreff der Anwendung von Artikel 3 bindet die von Kanada unterzeichnete Verpflichtung nur die Bundesregierung, nicht aber die Provinzregierungen, denen die kanadische Verfassung die Macht gibt, die Einfuhr bestimmter Erzeugnisse in ihr Gebiet zu verbieten oder zu beschränken.

3. In betreff der Anwendung von Artikel 4 und 5 schließt der Beitritt Brasiliens und Kanadas für diese Staaten die Verantwortung der Bundesregierung in Sachen der Ausfuhr nur insoweit ein, als sie selbst Tarif- oder Verordnungsmaßnahmen trifft, wie sie die besagten Artikel im Auge haben. Hingegen kann sie keine Verantwortung für die gleichartigen Maßnahmen übernehmen, die von den Staaten oder Provinzen kraft der Rechte getroffen werden, die ihnen die Landesverfassung verleiht.

4. In betreff der Anwendung von Artikel 4 und Artikel 5 Abs. 2 schließt die von Deutschland unterschriebene Verpflichtung nicht die Pflicht zur Veröffentlichung gewisser von ihm erhobener geringfügiger

perçoit ou certaines formalités spéciales qu'elle applique, lesquelles ne sont pas édictées par elle, mais instituées par l'un quelconque des Etats fédérés ou par une autrorité locale quelconque.

5. Pour l'application de l'article 11, les Etats contractants reconnaissent que les règles établies par eux constituent des garanties minima qui pourront être réclamées par tous les Etats contractants, mais n'excluent pas l'extension ou l'adaptation desdites règles dans des accords bilatéraux ou autres, que lesdits Etats institueraient volontairement entre eux.

6. Etant donné les conditions spéciales dans lesquelles ils se trouvent, les Gouvernements d'Espagne, de Finlande, de Pologne et de Portugal ont déclaré qu'ils se réservent la faculté d'excepter, lors de la ratification, l'article 10, et qu'ils ne s'obligent à appliquer ledit article qu'après une période de cinq ans à dater de ce jour.

Une déclaration analogue a été faite par les Gouvernements d'Espagne, de Grèce et de Portugal en ce qui concerne le 8° de l'article 11 de la Convention et par les Gouvernements d'Espagne et de Portugal à l'égard du 3° du même article. Le Gouvernement polonais a fait une déclaration semblable au sujet de l'application de l'ensemble de cet article, à l'exception des 1°, 2°, 4°, 5°, 7° et 9°, aux prescriptions desquels il accepte de se conformer dès la mise en vigueur, en ce qui le concerne, de ladite convention.

Les autres Etats contractants, en déclarant qu'ils acceptent les réserves ainsi formulées, stipulent qu'ils ne seront eux-mêmes liés, pour les matières qui en font l'objet, à l'égard des Etats qui en bénéficient, que lorsque l'application des stipulations ainsi différées sera, de la part des dits Etats, devenue effective.

Les exceptions formulées ultérieurement par d'autres gouvernements au moment de leur ratification ou de leur adhésion, en ce qui concerne l'article 10, l'article 11 ou des dispositions particulières de ces articles seront admises, pour la durée visée au pre-

taxes which she collects or certain special formalities which she applies, but which are not imposed by her but by Federal States or by local authorities.

5. As regards the application of Article 11, the Contracting States recognise that the rules which they have established constitute the minimum guarantees which all the Contracting States may claim, and do not exclude the voluntary extension or adaptation of such rules by bilateral or other agreements voluntarily concluded between the said States.

6. In view of the special circumstances in which they are placed, the Governments of Spain, Finland, Poland and Portugal have stated that they reserve the right of excepting Article 10 at the time of ratification and that they will not be bound to apply the said Article until after a period of five years from this day.

A similar declaration has been made by the Governments of Spain, Greece and Portugal in respect of paragraph 8 of Article 11 of the Convention, and by the Governments of Spain and Portugal in respect of paragraph 3 of the same Article. The Government of Poland has made a similar declaration in respect of the application of the whole of the same Article, with the exception of paragraphs 1, 2, 4, 5, 7 and 9, which it agrees to apply as from the coming into force in its own case of the said Convention.

The other Contracting States, while stating their acceptance of the reserves so formulated, declare that they will not be bound, in regard to the States which have made the said reserves, as regards the matters to which they relate, until the provisions in question are applied by the said States.

Any exceptions which may subsequently be formulated by other Governments, at the time of their ratification or accession, with reference to Article 10, Article 11, or any particular provisions of those Articles, shall be accepted, for the period referred

Abgaben oder gewisser von ihm angewendeter Sonderförmlichkeiten ein, die nicht von ihm verfügt, sondern von einem Bundesstaat oder einer örtlichen Behörde eingeführt sind.

5. In betreff der Anwendung von Artikel 11 erkennen die Vertragstaaten an, daß die von ihnen aufgestellten Regeln Mindestsicherungen darstellen, die von allen Vertragstaaten in Anspruch genommen werden können, daß sie aber die Ausdehnung oder Anpassung besagter Regeln in zweiseitigen oder anderen Abkommen nicht ausschließen, die die genannten Staaten freiwillig untereinander abschließen sollten.

6. Angesichts der besonderen Lage, in der sie sich befinden, haben die Regierungen von Spanien, Finnland, Polen und Portugal erklärt, daß sie sich das Recht vorbehalten, den Artikel 10 bei der Ratifikation auszuschließen, und daß sie sich zur Anwendung des genannten Artikels erst nach Ablauf von fünf Jahren vom heutigen Tage ab verpflichten.

Eine entsprechende Erklärung haben die Regierungen von Spanien, Griechenland und Portugal betreffs der Nr. 8 des Artikel 11 des Abkommens und die Regierungen von Spanien und Portugal betreffs der Nr. 3 des gleichen Artikels abgegeben. Die Polnische Regierung hat eine ähnliche Erklärung betreffs der Anwendung dieses gesamten Artikels abgegeben mit Ausnahme der Nummern 1, 2, 4, 5, 7 und 9, deren Vorschriften sie annehmen will, sobald das genannte Abkommen in bezug auf sie selbst in Kraft tritt.

Die übrigen Vertragstaaten erklären dazu, daß sie diese Vorbehalte annehmen unter der Bedingung, daß sie selbst gegenüber den Vorbehaltstaaten bezüglich der den Gegenstand der Vorbehalte bildenden Bestimmungen erst dann gebunden sind, wenn die fraglichen Bestimmungen seitens der genannten Staaten wirklich angewendet werden.

Etwa später von anderen Regierungen im Augenblick der Ratifikation oder ihres Beitritts ausgesprochene Ausnahmen von Artikel 10, Artikel 11 oder besondere Bestimmungen dieser Artikel werden für die im obigen Abs. 1 genannte Dauer und unter den im obigen

mier alinéa et dans les conditions mentionnées au troisième alinéa ci-dessus, si le Conseil de la Société des Nations en décide ainsi, après consultation de l'organe technique prévu à l'article 22 de la Convention.

Le présent Protocole aura les mêmes force, valeur et durée que la Convention conclue à la date de ce jour et dont il doit être considéré comme faisant partie intégrante.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires susnommés ont signé le présent Protocole.

Fait à Genève, le trois novembre mil neuf cent vingt-trois, en simple expédition qui sera déposée dans les archives du Secrétariat de la Société des Nations; copie conforme en sera remise à tous les Etats représentés à la Conférence.

to in the first paragraph above, and subject to the conditions laid down in the third paragraph, if the Council of the League of Nations so decides after consulting the technical body mentioned in Article 22 of the Convention.

The present Protocol will have the same force, effect and duration as the Convention of today's date, of which it is to be considered as an integral part.

In faith whereof the above-named Plenipotentiaries have signed the present Protocol.

Done at Geneva, the thid day of November one thousand nine hundred and twenty-three in a single copy which will remain deposited in the archives of the Secretariat of the League of Nations; certified copies will be transmitted to all the States represented at the Conference.

Abs. 3 erwähnten Bedingungen zugelassen werden, wenn der Völkerbundsrat nach Befragung des in Artikel 22 des Abkommens vorgesehenen technischen Organs sich dafür entscheidet.

Das vorliegende Protokoll soll die gleiche Kraft, Gültigkeit und Dauer haben wie das am heutigen Tage geschlossene Abkommen, als dessen integrierender Bestandteil es anzusehen ist.

Des zu Urkund haben die obengenannten Bevollmächtigten das vorliegende Protokoll unterzeichnet.

Geschehen zu Genf am 3. November 1923 in einmaliger Ausfertigung, die im Archiv des Sekretariats des Völkerbundes niedergelegt werden soll; beglaubigte Abschrift wird allen auf der Konferenz vertretenen Staaten übermittelt werden.

Allemagne	Willy ERNST	Germany	Deutschland
Autriche	E. PFLÜGL	Austria	Österreich
Belgique	J. BRUNET A. JANSSEN	Belgium	Belgien
Brésil	J. A. BARBOZA CARNEIRO	Brazil	Brasilien
Empire britannique	H. LLEWELLYN SMITH	British Empire	Britisches Reich
Union Sud-Africaine	H. LLEWELLYN SMITH	Union of South Africa	Südafrikanische Union
Australie	C. A. B. CAMPION	Australia	Australien
Nouvelle-Zélande	J. ALLEN	New Zealand	Neuseeland

I hereby declare that my signature includes the Mandated Territory of Western Samoa.

Ich erkläre hierdurch, daß meine Unterschrift das Mandatsgebiet von Westsamoa mitverpflichtet.

Inde	HARDINGE of PENSHURST	India	Indien
Bulgarie	D. MIKOFF	Bulgaria	Bulgarien
Chili	Jorge BUCHANAN	Chile	Chile
Chine	J. R. LOUTSENGTSIANG	China	China
Danemark	A. OLDENBURG	Denmark	Dänemark

Egypte	T. C. MACAULAY A. Abdel KHALEK	Egypt	Ägypten
Espagne	Emilio de PALACIOS	Spain	Spanien
Finlande	Niilo A. MANNIO Urho TOIVOLA	Finland	Finnland
France	E. BOLLEY	France	Frankreich
Grèce	V. COLOCOTRONIS D. CAPSALI	Greece	Griechenland
Hongrie	F. de PARCHER	Hungary	Ungarn
Italie	Carlo PUGLIESI	Italy	Italien
Japon	Y. SUGIMURA	Japan	Japan
Lithuanie	DOBKEVICIUS Dr. P. KARVELIS	Lithuania	Litauen
Luxembourg	Ch. G. VERMAIRE	Luxemburg	Luxemburg
Protectorat français du Maroc	P. SERRA	French Protectorate of Morocco	Französisches Protektorat in Marokko
Norvège	Fridtjof NANSEN	Norway	Norwegen
Paraguay	R. V. CABALLERO	Paraguay	Paraguay
Pays-Bas		The Netherlands	Niederlande
Avec la réserve indiquée à la Convention. E. MENTEN		Mit dem in dem Abkommen angegebenen Vorbehalt.	
Pour le territoire d'outre-mer du Royaume: Indes Néerlandaises, Surinam et Curaçao. W. DOUDE van TROOSTWIJK		Für das überseeische Gebiet des Königreichs: Niederländisch-Indien, Surinam und Curaçao.	
Pologne	J. MODZELEWSKI	Poland	Polen
Portugal	A. M. Bartholomeu FERREIRA	Portugal	Portugal
Roumanie		Roumania	Rumänien

Sous les réserves et explications mentionnées en signant la Convention.

N. P. COMNÈNE

Unter den bei der Unterzeichnung des Abkommens angegebenen Vorbehalten und Erklärungen.

Royaume des Serbes, Croates et Slovènes	Radmilo BOUYDITCH Dr. Valdemar LOUNATCHEK	Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes	Königreich der Serben, Kroaten und Slovenen
Siam	Phya SANPAKITCH PREECHA	Siam	Siam
Suède	Hj. BRANTING	Sweden	Schweden
Suisse	HÆUSERMANN E. LEUTÉ	Switzerland	Schweiz
Tchécoslovaquie	J. DVORACEK D. SCHÖNBACH	Czechoslovakia	Tschechoslowakei
Régence de Tunis (Protectorat français)	ODE	Regency of Tunis (French Protectorate)	Regentschaft Tunis (Französisches Protektorat)
Uruguay	E. E. BUERO	Uruguay	Uruguay

Verordnung über die Zusammenarbeit zwischen der Wehrmachtverwaltung und der „Ausgleichstelle der Länder". Vom 20. Juli 1925.

In Ausführung des § 16, 2 — 1. Abs. — des Wehrgesetzes vom 23. März 1921 (Reichsgesetzbl. S. 329) verordne ich mit Zustimmung des Reichsrats:

Träger des wirtschaftlichen Ausgleichs sind die bei der Wehrmacht bestehenden Beschaffungsstellen in Zusammenarbeit mit der „Ausgleichstelle der Länder".

Die Träger des wirtschaftlichen Ausgleichs haben die Aufgabe, bei der Vergebung von Beschaffungsaufträgen für Heer und Marine dahin zu wirken, daß die hierfür geeigneten Bewerber im ganzen Reiche nach Maßgabe ihrer Eignung herangezogen werden und die Verteilung der Aufträge möglichst dem Wirtschaftsleben und Arbeitsmarkte des ganzen Reichs zugute kommt, soweit dies nach den Verhältnissen der Wirtschaft im Reiche ohne Mehrbelastung des Reichs möglich ist. Welche Warengruppen und welche Mindestauftragswerte für diese Verteilung von Beschaffungsaufträgen in Betracht kommen, wird zwischen den einzelnen Beschaffungsstellen des Reichswehrministeriums und der Ausgleichstelle der Länder vereinbart.

Die Mitwirkung der Ausgleichstelle der Länder besteht in folgendem:

1. Die Beschaffungsstellen teilen die Absicht der Vergebung rechtzeitig der Ausgleichstelle vor Ausschreibung mit, so daß der Ausgleichstelle die Möglichkeit gegeben ist, über die Art und den Zeitpunkt der Ausschreibung und Vergebung sich mit den Beschaffungsstellen ins Benehmen zu setzen. Die beschaffenden Stellen übermitteln der Ausgleichstelle der Länder hierbei ausreichende Verdingungsunterlagen.

   Die Ausgleichstelle der Länder kann sich zur Erfüllung ihrer Aufgaben der Landesauftragsstellen bedienen.

   Die Landesregierungen wachen darüber, daß das gesamte Verhandlungsmaterial aus Anlaß solcher Verdingungen als vertraulich behandelt wird und daß nur die unmittelbar beteiligten Personen oder Firmen davon Kenntnis erhalten, also der kaufmännische Grundsatz von Treu und Glauben gewahrt ist.
2. Die beschaffenden Stellen haben die Ausgleichstelle vor endgültiger Zuschlagserteilung zu hören, soweit nicht anderes vereinbart wird.
3. Die endgültige Entscheidung über die Erteilung des Zuschlags sowie über Zuziehung oder Ausschluß von Firmen verbleibt ausschließlich den Beschaffungsstellen.
4. Der Ausgleichstelle der Länder wird das endgültige Ergebnis der Zuschlagserteilung bekanntgegeben, soweit nicht anders vereinbart wird.
5. Die Ausgleichstelle der Länder kann außerdem die Erledigung von Beschwerden über die Verteilung der unter ihrer Mitwirkung ergangenen Reichsaufträge sowie die Bearbeitung aller das Vergebungswesen betreffenden Einzelanträge im Zu-

sammenarbeiten mit den Beschaffungsstellen übernehmen, soweit sie von diesen an sie abgegeben werden.

6. Die Ausgleichstelle der Länder kann beim Reichswehrministerium die Wünsche der Ländervertretungen nach Beteiligung von Einzelfirmen vertreten.
7. Ist in einzelnen Ausnahmefällen aus dringenden Gründen die Beteiligung der Ausgleichstelle nicht möglich, so teilt die Beschaffungsstelle dies unverzüglich unter Angabe der Gründe der Ausgleichstelle der Länder mit.
8. Die Einzelheiten zum Vollzuge dieser Verordnung regelt das Reichswehrministerium im Einvernehmen mit der Ausgleichstelle der Länder durch Sonderbestimmungen für die einzelnen Beschaffungsstellen.
9. Das Reichswehrministerium wird der Ausgleichstelle der Länder zum 1. April und 1. Oktober jeden Jahres einen statistischen Überblick über die gesamten vorgenommenen Beschaffungen einschließlich derjenigen, bei denen die Ausgleichstelle der Länder nicht mitgewirkt hat, zur Verfügung stellen.

Berlin, den 20. Juli 1925.

Der Reichspräsident
von Hindenburg

Der Reichswehrminister
Dr. Geßler

Bekanntmachung über den Beitritt von Egypten zu dem am 6. Juli 1906 in Genf unterzeichneten Abkommen zur Verbesserung des Loses der Verwundeten und Kranken bei den im Felde stehenden Heeren. Vom 22. Juli 1925.

Gemäß Artikel 32 Abs. 3 des am 6. Juli 1906 in Genf unterzeichneten Abkommens zur Verbesserung des Loses der Verwundeten und Kranken bei den im Felde stehenden Heeren (Reichsgesetzbl. 1907 S. 279 ff.) hat sich Egypten durch eine an den Schweizerischen Bundesrat gerichtete schriftliche Benachrichtigung vom 16. Oktober 1922 zum Beitritt zu dem Abkommen mit dem Vorbehalt bereit erklärt, daß das Abzeichen Egyptens in einem roten Halbmond auf weißem Grunde bestehen wird, dessen beide Spitzen (Enden), von vorn gesehen, von links nach rechts und auf der Armbinde des Freiwilligen von rechts nach links gerichtet sind. Diese Erklärung ist wirksam geworden. Als Tag des Beitritts gilt für Egypten der 17. Dezember 1924.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung über den Beitritt von Afghanistan, Albanien und Lettland vom 14. Dezember 1923 im Reichsgesetzblatt 1923 II S. 493.

Berlin, den 22. Juli 1925.

Der Reichsminister des Auswärtigen
In Vertretung
von Schubert

Das Reichsgesetzblatt erscheint in zwei gesonderten Teilen — Teil I und Teil II —. Fortlaufender Bezug nur durch die Postanstalten. Der Bezugspreis beträgt für Teil I vierteljährlich 1,20 RM, für Teil II vierteljährlich 1,00 RM. Jede (auch jede ältere) Nummer sowie jeder ältere Vierteljahrgang oder Jahrgang kann einzeln durch die Postanstalten oder unmittelbar vom Gesetzsammlungsamt, Berlin NW, Scharnhorststr. 4, bezogen werden. Der Preis wird nach Bogen berechnet.

Herausgegeben vom Reichsministerium des Innern. — Gedruckt in der Reichsdruckerei, Berlin.